

Upsteļamā:

"Baltijas Semkopja" Administrācija, Ahr-Rīgas Skatu-celā № 14, Rūzīču Gederta un beedra grahmātu-bodē. Des tam Rīgā: Altberga, Skapteina un Irbitas grahmātu-bodis un pee kopmana Berghendorffa Rga, pilfēhtas Skatu-celā № 13. Ītās pilfēhtās: wifās grahm.-bodis, ūj lauteem: pee pagastu-waldehy, mahzitateem, skolotajem, 2c.

7. gads.

Rīgā, 8. jūlijā.

Makša ar peesuhitshanu par pasti:

Ar Peelikumu: par gadu 3 rubl., bej Peelikuma 1 rubl. 60 kap.
Ar Peelikumu: par 1/2 gadu 1 rubl. 60 kap., bej Peelikuma 85 kap.
Makša ekspedizijā un grahmātu-bodis fanemot:
Ar Peelikumu: par gadu 2 rubl. 50 kap., bej Peelikuma 1 rubl.
Ar Peelikumu: par 1/2 gadu 1 rubl. 30 kap., bej Peelikuma 55 kap.
Peelikums ween par gadu 1 rubl. 50 l., par 1/2 gadu 80 kap.

Sludinajumus, 8 kap. par sūhtu rakstu rindinu, nem pretim S. Mlunans, Jelgawā; Keepinš, Behts; Salkeneeks, Bauflā, un administrācija, Rīgā.

Eihds ar Baltijas Semkopi it nedelas isnahļ Peelikums ar stahsteem un derigu laika-kawekli; makša 150 kap. par gadu, 80 kap. par pusgadu.

Saimneezības nodala.

Zit fehklas us weenu defetinu wajadšigs.

Ir toti labi, kad laukfaimneeks jau pee laila apreh-
tina, zil fehklas tam wajadšigs, zitadi daschu labu reisi
fehklas peetruhtsi un fehjas laika ta naw wis il reises til
weegli dabujama. Tareh; šhe pasneedsam šhai sira pah-
fflatu, peh; lura fehklas daudums jau eepreefch — laika
— aprehkinams. Waj faimneekam labiba isdodahs labal
kad tas to beefchi jeb reti fehj, — to tas sinams patš buhs
eewehrojis. Zaurmehtā nemot fehllu leeto us weenu defe-
tinu šahhdā mehā:

Stahbi.	Retš fehjums.	Widējs fehjums.	Beesj fehjums.
Seemas rubli	13 feezin.	18 feezin.	27 feezin.
Wafaras	13	23	27
Seemas kweefchi	9	18	27
Wafaras	13	18	27
Mufas	18	27	36
Meeschi	13	18	36
Griki	13	18	27
Lauta pupas	13	18	27
Sitai	18	20 1/2	27
Wihki	9	13	18
Mapchi.	—	1	17
Sini pr. fehleefnem	27	36	41
Sini pr. fehllahm	9	18	23
Karepes	13	23	36
Kartupefi	90	180	270
Burlanti	2 mahrz.	3 mahrz.	4 mahrz.
Sarlan. ahbolinšch	30	35	40
Waltais ahbolinšch	16	20	25
Timotinsch	—	25	—
Swilli	—	2 1/3 feez.	4 2/3 feez.
Turnepchu	—	— 1/2	1

Labā semē labību fehj arweenu retal, sliktā beesal.

Pee fehfhānas ar fehjamo mawhini rindahm isfehji
masal, un proti:

Uf defetinas:	Uf defetinas:
Seemas kweefchus 9 feezin.	Pupas un sirus 17—22 feez.
Wafaras 13	Burlanus 7 1/4 mahrz.
Mufas 11	Mahzenus 7 1/4
Meeschus 11	Beetes (switlus) 5
Mufas 13	

Pahr seenu un Zahnu-rudseem.

Tagad ir atkal seena-laiks fahzees un tadehl katram
buhš weegli jo weegli ismehginat klajā laistus padomus
seena-ropshanas sira. Weens no schahdeem jau sen atpa-
lak dokeem, bet wehl toti mas eewehroteem padomeem iraid
tas: ka war seenu paglabat bes faule schahwefchānas.
Daudseem semkopjeem buhs wehl deesgan atminami tee
raksti, ka pateefcham ismehginats un peerahdits, ka war
gan seenu bes faule schahwefchānas usglabat un kas tomehr
preefch lopu baribas daudš derigats par schahwetu seenu.
Pee tahdas seena glabafchānas, par to šhe runajam, ir tā
darams: kad sahle noplauta un tilai til daudš ween wah-
lōs pahschuwufe, ka ahrigais flapjums jeb rafa ir no-
schuwufe, tad to war west un glabat. Pee glabafchānas
tas jaewehro: kahdā paagstā weetā jaisrol til dšila
bedre, ka faeet wifš eefchā, zil wefmu seena doma weenā
weetā paglabat, bedre jaisflahj ar falneem, ta ka seens ar
semi newar fatiktees un famaisktees, tad seens jagasch bedrē
un labi zeeti, bet pee tam wiszaur weenadi janominā. Kad
bedre no seena pilna, tad atkal seens jaapflahj ar falneem
un israktahs semes wifš jaber kahdas pahri pehdas bee-
sumā, bet ir semes wajaga weenadā beesumā behrt un labi
zeeti nomihdit jeb nostampat, ta ka gaisš un leetus uhdens
newar zaur semi pee seena peekluht. Ja war nolemt, ka
tant pahchā weetā israktu semju buhtu til daudš, ka waretu
wehl wairat seena apbeht, ar šhe minetu kahrtu semju
tad war tant pahchā bedres weetā seenu wehl augstafu,
stipas wifš falikt un tad tā pat ar falneem pahreklahj un
ar semem apbeht, ka jau minets. Ari bes bedres raf-
schānas war seenu semes wifš glabat, bet ar weenu semes
wajaga til daudš pee rofas buht, ka war seena-stirpu ap-
flahj ar pahri pehdu beesu, stipri nostampatu semju kahrtu.
Labafais ir ar weenu bedrē glabat. Tā aprakts, jeb pa-
glabatš seens war stahwet lihds aufstam laikam. Wafarā
jeb agrā rudeni, kad wehl flits, neder tahdu seenu mahjā
west un schuhni glabat. To war darit tilai wehlā aufstā
rudens laika, jeb ari seemā; bet ka protams, seemā ir

semes fahalufchās un tadehl gruhtaki atrakt nost no seena;
bet ja seemā buhtu wairat walas un pahrwefchāna weeg-
laka, tad ari to war seemā darit; jo atrakchāna til daudš
darba nepagehe kaut ari seme deesgan fahalufe buhtu. Tā
glabats seens no isflatas nebuhs wairš sahch, bet bruhns;
bet ne mas naw jabaidahs, ka tas seens buhs flits, ne-
berigš preefch lopu baribas, bet ka jau augschā teiktš:
tas ir daudš labaks, ne ka faule schahwetais, sakais-seens.
Jo seens, faule schahwejet, pasaude, zaur isgarofchānu gaisā,
daudš no fawa spehka, tas ir, no tahm weelahm, kas sahle
atrodahs. No semē apraktas sahles, atrodofchāhs weelas
newar til drihs isgarot un tadehl šhe minetā bruhnā-seenā
leelakā mehā usglabafchās, tadehl ari tahds seens lopeem
daudš gahrdatš un spehzigats par zitu seenu.

Kai šhe aridšan peeminu kahdu wahrdu, pahr lopu-
baribas glabafchānu schuhzads un us kuhšaugfchāhm. Daudš
weetas wehl atrodahs, kur kuhšim naw zeetu greeftu un
kur tomehr seenu jeb falmus preefch lopu baribas glabā;
ari schuhzai kas peebuhweti pee kuhšim, ir ar schuhzai-
nahm durwim un feenahm, ar wajejem luhfeem un pa-
spahrnem. Schahda wezmodes buhschāna ir loki nederiga
un flahdiga. Tahdās weetas lopu bariba famaitajahs no
lopu mehflu isgarojumeem, kas kuhšis un laidarōs atro-
dahs. Lopu mehfli, ka sinams, zaur ilgu stahwefchānu
fahf puht, daschās puhstofchās dakas fahf isgarot un no
gaisā dšihtas sakrahjas seenā un falmōs, kas minetās wee-
tās teef glabats. Tahdā wifšē daudš puhstofchu weelu
dakas dabon lopi ee-ehst, pee tam wehl pate lopu bariba
palikufe negahrda. Tahdā bariba ir lopu uturam un
wefelibai flahdiga. Tadehl wajaga lopu baribu no tah-
dahm puhstofchāhm weelahm fargat un glabat. Kuh-
šim, ja kuhšis augschā grib lopu baribu glabat, wajaga itin
zeeteem greeftem buht. Wistlabaki, kad zeeti dehu greefti
un kur schuhzās, tahs ar mahleem aismuhre. Ari schuh-
neem wis zauri wajaga buht itin zeeteem, ka puhstofchās
weelas ne war lopu baribai peekluht. Ja semkopji grib
no faweem lopeem labumu, tad ari mehfli naw kuhšit tu-
rami, bet katru deenu laidarā ismetami un kuhšis, zil ween
eefpehjamš, tihras turamas un alasch tihras gaisš no abra
pufes zaur lodsi neem kuhšis eelaischams. Laidarus wajaga
tais pufes cetaitit, kur neteef deenifchās durwis leetatos
preefch lopfopshānas. Par lopu kopshānu un daschadahm
baribahm uf preefchu wairat runasim. Tagad pahreesim
pee Zahna-rudseem, kuras audsinot ari seenu war dabut.

Ar Zahna-rudseem es dabuju eepasihtees Thilo muischā,
Sastlaurā pee Rīgas, 1870 un 1871 g. Šhe pasneegschu
tahs siras, ko pee tam efmu eewehrojis un kas deesgan is-
mehginats. Wifū pirmš man ir jafala, ka Thilo lgs bij
kreetns laukfaimneeks un leels pahrbudijumu mihlotajš,
kas gribeja wifš klajā laistus padomus pahrbudist jeb is-
mehginat darbōs. Wifsch tureja ari labi mahzitu un fa-
pratigu semkopi muischā par faimneezības waditaju. Zahna-
rudsus tur ta audseja un lopa: maija beigās un jūnija
fahlumā tila Zahna-rudsi semē sehiti; jūlija beigās tika
pirmo reisu plauti, augustā beigās otru reisu un septembra
beigās trescho reisi. Katru reisu kad plahwa, rudsi bij
6—10 jolu gari; noplautu fehku efeku-mawhina fagreesa
un isleetoja mifstā deenifchakai lopuehdinawhānai. Noplau-
tee Zahna-rudsi otrā wafarā auga ta pat ka pee mums
wispahrigi audsetee rudens sehite, jeb seemas-rudsi. Un
rudeni iskulot no Zahna-rudseem dabuja 18—22 graudus
no grauda, kur turpretim no seemas-rudseem, kas tahdā
pat semē bij sehiti, dabuja 10—18 graudus. Sinams,
seme bij labi isstrahdata un ar lopu mehfleem un super-
fosiātu jeb kaulu-milteem labi mehflota. Zaur to bij re-
dšams, ka Zahna-rudsi wairat auglus isdewa, ka seemas-
rudsi. Un kad wehl rehkina to seenu, ko pirmo wafaru
no Zahna-rudseem dabuja, tad war rehkinat, ka Zahna-
rudsi gandrihs diwi reisi til daudš auglus isdewa ka seemas-
rudsi. Pee Zahna-rudseem til tas gruhtums, ka seme tai
pahchā laika strahdajama, kad strahda preefch zitās wafa-
ras labibas. Zahna-rudsi graudi bij til pat smagi, ka
seemas rudsi, mifa plahna un milti balti. Par bredumu
pee mawšes zepshānas nesinu teikt, tadehl, ka par schahdu
mehginajumu siras nedabuju. Zaur tant laika es eeteizu
dascheem muhfu semkopjeem Zahna-rudsu audfchānu; bet

kad peh; kahdeem gadeem apjautajos, ka eet ar Zahna-
rudsu audfchānu? tad man atbilbeja, ka ne-efot fehllu da-
bujuschu un tadehl wehl ne-efot Zahna-rudsus audsejuschu.
Ta lihds schim, par Zahna-rudsu audfchānu pee muhfu
semkopjeem ne-efmu ne ko dširdejis: Wajzlemē, leelakee
semkopji, jaw labi sen Zahna-rudsus audfina; kaut gan
pilnigās siras newaru dot, tad tomehr waru teikt, ka tur
Zahna-rudsu audfchāna ar weenu wairat iplahstahs. Ta-
dehl buhtu laiks, ka ari muhfu semkopji sahltu Zahna-ru-
dus audset un is mehginatu, kahdā laika wisi zeetā mahla-
un grunts-semē fehjami un zil auglus no katras semes is-
dod. Zapat ari to warehs ismehginat un nolemt, zil rei-
sas pirmā wafarā warehs seenu no Zahna-rudseem plant.
Thilo muischā seme bija dšeltenā jeb pelekā smiltš, bet ka
jau teizu, labi mehflota.

Par Zahna-rudsu fehllu derehs apjautatees pee leela-
keem labibas tirgotajem un ja Baltijā ne buhtu dabujama,
tad wajadšigs likt no ahrsemehm fuhit. Un kad to negrib
weens darit, tad war wairat faimneeki fabeedrotees pee
fehklas apgahbahānas.

Šhee laiki prafu prahrtigu faimneezības kopshānu,
tadehl wajaga peenemt tos padomus, kas teef klajā laisi
un ihpahchi tahdus, kas jau no dascheem laukfaimneekem
ismehginati un par derigeem atrasti. Un katrs wehl war
to fawā faimneezibā masumā ismehginat.

Dannbergis.

Wispahriga dala.

Igauņu deputatija Peterburgā.

(Pehz Kreewu awifēs „Мокробиѣ Тезорпаѣ“ sinojuma.)
(Weigums.)

Igauņu tautas wahrdā, Juhfu Keisariskai Majestetei
padewigas Igauņu beedribas (paraksti).

Adresi islasjis E. Jakobsons to pasneedsa muhfu
Kungam un Keisaram, pee tam Kreewu walodā fahzidamē:
„Juhfu Keisariska Majestete! Atwehleet pasneegt Juhfu
Keisariskai Majestetei wispadewigatu adresi muhfu Igauņu
walodā un tulkojumu walfis walodā, kreewifki, un pee tam
peeminet, ka mehš, Juhfu Keisara Majestetes padewigi
apafschneeki, eeflatijahm par fawu peenahlumu, lozit fawus
zelus uf 1. marta breesmu weetas, peeluhgt Deewu pee
muhfu neaimmifstama Tehwa-Ufswabinataja lapa un nolikt
tur fawu artawizu. Tagad, kad mums ir ta laime no-
tikufe, Juhfu Keisariskahm Majestetem preefchā stahwet,
mums truhsti wahrdu fawu pateizibu isfagit par parahdito
laimību, kura uf wifseem laikeem paliks mums dahrgā pee-
minā. Mehš waram tilai ar no preeka pahrpilditahm fir-
dim isteikt muhfu dwehseles wehleschānahs fawā luhgshānā
pee Wifū-Augstakā: Deews fargi muhfu Tehwu-Keisaru,
muhfu Mahti-Keisareeni, muhfu tronamanteneeku, us kureem
leekam wifū fawu zeribu un palawshānos.” Pee tam wifū
deputatijas lozelli palkanijahs. Wifā Keisariska Majestete
fanehma adresi un gaušchi laipnōs wahrdōs pateizahs
Igauņu deputateem par tahm no wifseem isteiktahm padewi-
bas juhtahm. Pehz tam deputats, Sakalas redaktors, K.
Jakobsons, luhdja atwehleschānu un tureja Igauņu walodā
Keisareeni runu, kuru pahrtulloja E. Jakobsons kreewifki.
Kunas faturš bija schahds:

„Juhfu Keisariska Majestete! Mums ir dota pilnwarā
ari no Igauņu tautas mahstem isteikt Juhfu Keisariskai
Majestetei wifū padewibas juhtas. Gandrihs ir jau gads
pagahjis no ta laika, ka mums bij ta leela laime, Juhš
rebet, muhfu karsti mihlota Keisareene, muhfu widū,
Igauņu tautas dšimtenē, kur Juhš, Augstā Waldeneeje,
bijat til pasemiga, nabaga Igauņu semneeka mahjindā
ee-eet, lai waretu eepasihtees ar muhfu lauzineeku dšihwi
un wajadibahm, par kureem Juhš tā ihstā mahte ruhpe-
jetees. Tahdā Juhfu briednifchēlga laipnība ir dšilus
eefpawidus atstahjufe muhfu mahfchu sirdis, kuras fawus
behrnus audfinadamas, ruhpejāhs wifseem lihds ar fawu

frukti eedot mihlestibu un padewibu Keisaram un tronim. S'hi ir wiru s'f'niga luhg'f'hana Wisaugstakam: „Deems fargi un s'wehti muhsu dahrgo un mihloto Mahi-Keisareeni.“ No s'f'ih's runas Keisareeni bija loti aisgrabhta. Tani laikā 12 gadu wezajam gimnastikam V. Jakobsonam bij ta laime. Keisariskahm Majestetem rotas nobutshot. Profesors Kehlers s'habija Keisariskahm Majestetem latru deputazijas lozekli preeks'ha, latru no deputateem Keisars latpni usrunaja. Pehz tam mahzita's Surt's ari no fawas pufes tureja apfweizinas'hanas runu Kreewu waloda, pee tam pateikdamees, ka Keisars ir atwehlejis isdot grahmatas un awises Sgauwu waloda un issazija zeribu, ka Sgauwu us preeks'hu warehs netrauzeti lopt fawu tautibu un pahrlabot rakstneezibas walodu. Keisaru Majestetes atbildeja us s'cho runu. Beigās runaja profesors Kehlers, runas faturs aisehna Kreewu un Sgauwu wehstures, norahdot, ka Sgauwu ir weenumehr Kreewijas Waldineekeem bijuschi padewigi. „Un tahdi meh's buhsim ar weenu,“ bij wira runas beidjamee wahrbi. Wira Keisariska Majestete bij atkal tik laipni, deputateem pateiktees par isteiktahm padewibas juhtahm, peesihmedami, ka Wira tizot Sgauwu tautas padewibai un ne-eesot ne kad zitadi domajuschi. Katru deputatu ar laipnu usrunu pagodinadami, Keisara Majestetes atwadijah's. Deputati isgahja is pils ar beigalgahm preeka juhtahm pildii. Daschi pat no preeka un laimibas raundaja. S'hi deena wirteem esot bijuse laimigaka wisa muhs'ha, to wira ne kad neaismies'shot, wira behrni un behrnu behrni to wehl peemines'hot.

No pils deputazija tika nowesta us wira eerahdito korteli, kur to fagaidija dahrga maltite. Pirmā glahse tika us Keisara Majestetes weselehu tufschota, weselebas issauks'hanu pawadija flari „ura“ fawzeeni, pehz tam deputati gauschi isweizigi nobseedaja „Deems fargi Keisaru“ Sgauwu waloda. „Salalas“ redaktors R. Jakobsons tureja Sgauwu waloda gauschi juhtigu runu, kurā isteiza, no kahda swara ir Sgauwu tautai Keisara laipna deputatu peenem'shana. Us Reweli un ziteem Sgaunijas pilfheem tika telegramas nosuh'titas, kas dewa s'iau par wisa Sgauwu tautai eewehrojamo preezigo notikumumu — no wislaipnatas Keisariskahs peenem'shanas. Pehz maltites deputazija pabraukajah's pils ekipas'has pa dahrsu, wira eewehrojumu apskatidami. Pehz tam dewahs us damslugi no kureenes aibrauzja us Peterburgu atpakal. Deputazija nespeh' fawas juhtas isteikt par no Keisara un Keisareenes parahditahm laipnibahm. 20. junija deputazija atkal apmekleja Petera-Pawila katedral-basnizu un tur notureja deew-kalpos'f'hanu. Lutera deew-kalpos'f'hanu tureja mahzita's Surt's.

Uhgums dsejas un tautas draugeem.

Kā Latvju tautai ir leels wairums tautas dseesmu, tā wira ir ari deesgan leels pulks mahklas dsejas raschojumu. Labs pulzinas ihstu kreetnu dseemineeku wira jau flandinajuschi, fazerejuschi paprahwu flaitu is s'f'ids werdos'f'hu un pee s'f'ids ejos'f'hu lihgas flaru (walodu). To rahda jo flaidri nesen isdotais pehz fatura it beesais Kaudstites Matihsa Latwju dsejolu krahjums „Smaidi un aaras,“ kur tak wehl neuh't nawa un, saprotamā, ari newareja tikt usz'emti wisi daitee gabali un gabalini is Latwju dsejas. Latwjeem ir daud's un daschadu dsejolu krahjumu.

Bet s'chai leelaja Latwju mahklas dsejas raschojumu pulka atronah's it prahws flaits tahdu, kas nemti is s'fwech'tautu dsejas pagalmeeem. Kas Latwjeem ween peeder un wirus ih'sti karakteriseere, tee ir wiru originaldsejoki. Tadeh't s'chee Latwjeem it ih'pafchi eewehrojami. — Tik te jawajza, waj Latwju originaldsejoki ir wisi jel mas flaidri fasinami? — Gan naw wis. Jo wira atronah's wehl deesgan isklaidu. Un tad, kas tas leelakais, pee dascha laba dsejola loti grauti teikt, waj tas originals, jeb tik tulkujums. Ja, daudhi no dseemu tulkotajem daschabrit paschi neuh't nepeesihme, ka dsejols tulkots un is kahdeem raksteem, — kurai neuh'shanai gan reis wajadsetu beigtees. Tadeh't wajaga loti wispahrigas, plafhas rakstneezibas pasih'shanas, ja grib sinat dabut kahda dsejola ih'stenibu. Latwju originaldsejoki buhtu jaisin, jausmelle, jaisija, jafakopo. Tad tik reis nahktum pee flaidribas un sinas'hanas pah'r witeem.

To nu es, apafschā parafstijees, esmu nodomajis pehz eespeh'jas darit, proti, lasi pamajam kopā Latwju originaldsejokus, saprotamā, pirmā rinda tik tos, kas preeks'ch tam derigi, weh'tigi, us ko zaur s'cho it padewigi usluhdsu manim palihga nah't wifus zeenijamus dsejas un tautas draugas. Ih'pafchi luhdsu, manim turpmati wasnot, kam un zil ween sinams, kuri dsejoli Kauds. Mat. krahjums „Smaidi un aaras“ ir tulkotumi waj pah'rstrahdajumi, bet las par tahdeem tur naw it sewis'chli peesih'meti. ka p. peem. lap. pufes: 8., 31., 32., 117., 146., 155., 228., 231., 292., 429., 430., 431., 435., 444., 460., 463., 483., 497., 511., 516., un 572., jeb ja atkal kahds patees originals paseminats par tulkojumu, ka tas p. p. tur notizis pee Brijws. originaldsejola, Manai swaignei“ (152. l. p.).

Jo weenam tees'ham naw wisi dsejas apfols pah'sinamā. Tapat buhtu manim mihli pasinajumi — flaidriba pah'r weenu pas'hu dsejolu jau no leela swara. — kuri ir patees originali no Stendera, Lundberga, Schulza, Hugenbergera, Lieventhala u. z. dsejoleem. Paschi dseesmu fazeretaji, kas wehl dshwo, sinah's ih'pafchi par faweem dsejifstajeem raschojumeem wisflaidrati pateikt, kuri no teem originali, ja wira par tahdeem jau agrati naw isiznoti un atih'ti. Tad ari, ja kur warbuht atrosto's kahds ziteem nepee-reetams un nesinams kreetns Latwju originaldsejols, buhtu gauschi wehlejams, manim no wira norakstu peesuh'tit . . . Katru masako pasinajumu un palihdsibu s'chai sinā fawem'schu atleelako preeku un pateizibu.

Apzerot lectas swarigumu, drih'stu tees'ham zeret, ka mans luhgums nepaliks bes eewehros'hanas. — Mana adrese: pr. Wenden. Ar augstzeenishanu

Behrone, 13. maija 1881. M. Ahrons.

Daschadas sinas.

No ees'f'femes.

Behdu weh'tis. Pehz puf's peekta gada ilgā un deesgan grehta muhs'ha, s'chi gada julija meh'nesi nobeidsees „Latwees'hu tautas beedris“ lihdi ar fawu „Peelikumu“, „Mihjones lapu“ un „Skolas awis“. No fawas dibinas'hanas, 1877. lihdi 1879. gadam winsch tika redigeeret's un isdots no Krimuldes basnizlunga Waltera lga, nereh'li not ih'fo laiziru kamehr skolotajs Rodina lgs to klufumā wadija; 1879 gadam fah'loetes Tautas beedra redazija pah'rgahja skolotaja Spalwina lga rokās, kas to redigeereja kamehr winsch nobeidjah's. Newar wis teikt, ka „Latwees'hu tautas beedris“ buhtu weli walkajis fawu wahrdu. Nē, winsch bij gan beedris Latwees'hu tautai, bet deems'cheli nebij wis tahds beedris, kas ruhpetas pah'r fawu lihdsbeedru labklah'shanoz, kas tos aishah'tetu notes brijdi, kas teem palihdsigu rofu kneegtu pret usbruzjeem, kas wira tees'has eewehrotu. Tamdehl wira nosch'ehlotajos eeraugam tikai s'chejeenes Wahzu awises un tahdu aklo masu pulziru, kas wehl neish'chir melnu no balta.

„Nigafche Zeitung“ atrodah's eewehrojama weeta par pas'chu kihlas'hanas tees'hu. Wira flar tā:

„Kihlas'hanu drih'ti isdarit, kad s'fwechas personas bes kahdas tees'has eegah'jus'has zita robes'has, un kad kihlas'hanai meh'tis, waj nu apdroshinat zaur tahdu personu eenah't'shanu padarito flahdi, jeb apdroshinat leezibas par flahdes padarishanu, jeb ari apfargat fawas semes waldivas tees'has pret latru masinas'hanu un tahdu noweh'st, jeb ari, kad us s'fwechas semes teel pah'rabadati darbi, zaur kureem ih'pafchneeka tees'has par fawu semi teel aishah'tas, kas par peem. noteek zaur medishanu. S'chai pehdeja atgadijumā atkauts, sinti kihlat, bet lai kihlas'hana buhtu likumiga, tai janoteek us fars'fahm pehdahm un fawa semes gabala robes'has.

Chrmigas klaušbas eewes'hana. Zan daschu labu reisi laikrasti's esmu lasjis par daschadahm, wehl s'chōs laikōs pasih'pafschahm klaušbahm, kas teekt weizinata's daschōs muhsu dahrgās Latwijās nowadōs, Bet waj par klaušbu, kas zaur wehscheem ispidbama, ari kahdreis kur neuh't ir rakstis, — par to gan s'chaubōs. Tahda klaušba ir us deesgan eh'motu wih'i eewes'fufeh's un wehl tagad pastahw Balodees'chu walksi, kura preeks'ch wairaf gadeem, nesin zaur kahdeem listeneem, nahja sem jauna dsimtlunga pah'rwaldivas. Gribedami fawu jauno dsimtlungu eepreezinat ar kahdu gahrdu kumofu, daschi Balodees'chu fainneeki winam dahwanu dalā bija pafneegusch'i kahdas kefeles ar wehscheem, kuri pa datai zaur wiru plawahm telos'chā Sedas upē, tā deesgan reta manta, ir atrodami. Par kahdu laiziru pehz mineitā dahwinajuma Balodees'chu fainneeki tika oizinati us muišhu, kur teem us wisa nezeretu wih'i tapa sinams darits, ka kungam wiru dahwinatee weh'schi tees'ham labi smekejuschi — proti, tas notika tā: Sainneekeem bij janem jauni arendes kontrakti un tajōs wira gandrih' ar istrub'shanos eeraud'sija paragrafu, kas noteiz fainneekeem il no gada nest us muišhu pa 60 kahlu weh'schu, un ja to nepildih's, tad jamakfa par iffaturu nepeenestu weh'schu kahlu sinama summa naudas. Ko tad nu lai isdara? Weh'schu dehl ween no mahjahm isekt ar tashu newar, jo us tahdu wih'i, kas sin, war us witeem laiteem pasaudet to jau pa laika deenai deh'weito goda nosautumu „fainneeks“, tadeh't wira ar bija apreh'mufchees s'cho, klaušbas wih'i, palau damees us Deewa s'chelas'hibu un pehz tam jau isberdami labazina us isdewigu k'pains'ouhdeas s'weh'rinu waislu, fawu glah'siti s'hwajā. Bet tā dsirdams, tad wisa tas gauichi mas lihds'jis, tadeh't ka weh'schi Sedas upē zaur linu meh'zef'chanu gandrih' wih' isprah'gusch'i un tik retam no witeem islaimes'jotees wad'bhgo daudjumu famantot. Somehr Balodees'chi wehl s'cho baltu deenu nesaude dah's'has un dshwo zaurahm nah'tim

kunnas (wardeas) s'hdami, kuras nobih'ratas feen pee kefelem (weh'shu kerameem krah'tiareem), un pa staigo Sedas krah'tu brash'rajot, ih'gnodamees un s'plaudidami nosch'ehlo fawu dewibu, kas wirus ezechlufe tik apgeuh'tinata's fah'wofli pret fawu dsimtlungu.

No Zumurdas. S'chowafar Zumurdees'chi ir pasau-dejuschi zaur nahwi fawu walksi s'f'rih'wiri un dsimtlungu. S'f'rih'weris no waitakeem fainneekeem — wisi usluhgtee nebija atnah'lufchi — tika deesgan jauki pawadits us pehdigo dufas-weetu. — Zil Zumurdees'cheem faws dsimtlungs ir mih'f'ch' bijis, war nogist no ta, ka us Chrgu wezeem kapeem, kur wiru paglabaja 15. junija, un kur ir ari wira gimenes kapi, bija atnah'lufchi tik, warbuht tahdi peezi fainneeki — un tee paschi ta labad tik, lai redsetu tā wiru apglabah's. Wira muischu ar wifahm mantibahm mantoja wira masee nepeeaugusch'ee behrni, kureem par pehrmindereem ir eezekli Laurupes un Krapas dsimtlungu. Mahte jau pehrngad nomira.

Ja nupat pehdigā laikā — pehz Jahneem — neuh'tu leetus fah'zis pa masumam s'ch'ak'sinat, tad pee mums buhtu s'f'iri behdu laik. Lini pa wifam s'f'ikti, tā tā daschu labu dsird runajam, ka lini weeni paschi us Rigu aish'raufusch'i, tik naudai esot jaaiset pakal. Daschi atkal mel'sch, ka meeschi ari jau fahlot braukt us Zeh'laba-meesta pufi!“ no dascha laba gabala mas ko war zeret. Par rudseem wehl neka newar fleegt; tik s'cho wasar kahdeem fainneekeem tos krusa apteh'reja. Teem pascheem fainneekeem pehenā gadā ari tā pat notika ar rudseem, ta ka wira nu jau otu gadu paleel bes maies. Wehlejams gan buhtu, ka Zumurdas fainneeki paschi fawā starpā eezeltu krusas beedribu, ka tas jau tagad pastahw muhsu kaimiru walksi — Peebalgā. — Par launu gan ar neuh'tu wis dibinat ir faw'starpigu uguns beedribu, lai gan pehdigās laikōs Zumurdees'chōs naw bijis ne weena uguns'greh'fa. — Plawās wispahri ir masa sahle, tā ka tagad jau dsird behdajamees par lopu seemias ehdamo. Ka ganibas ir isfah'tuf'has un ganameem pulkeem mas ehdamā — ir pat's no sewis saprotamā.

Pagah'jus'chās diwās wafarās, sem pagasta skolotaja wadis'hanas, muhsu pagasta skolā tika dotas pa konzertei, bet tā tagad dsird, tad s'chowafar gan laikam palik'shot fawā. Nagabut's.

Mujenes isstahdes godalgas. Premijas jeb godalgas pees'ch'ihra s'ch'adi:

- Ragu lopi: I. godalgu, sozietetes fudraba medalu, gowei Nr. 30. Istahditajs J. Preedits-Zeh'schās.
- II. godalgu, soz. bronza medalu, Angleru teleneem Nr. 21. un 22. Istahd. barons Vietinghof-Waltenbergā
- III. godalgu, atfih'shanas rakstu, Walkenberpas fugai.
- III. godalgu, Dst-Frih'u bukeem Nr. 7 un 8. Istahd. N. v. Grote-Kawerē.
- III. godalgu, Algawas fugai. Istahd. N. v. Grote-Kauf'shenā.
- Zuhlas: Atfih'shanu, fugai Nr. 60—63. Istahd. N. v. Aderkas-Muj. Leelā muischā.
- Sirgi: I. godalgu, soz. fudr. med., Ardennu-Somu kehwei Nr. 49. Istahd. J. Preedits-Zeh'schās.
- II. godalgu, bronza med., eh'sselim Nr. 44. Istahd. N. Keepiasch-Zeh'schās (Kronu muischā).
- III. atfih'shanas rakstu, treh'beru eh'sselim „Landrichter“. Istahd. W. v. Aderkas-Muj. Leelā muischā.
- III. Sugai Nr. 36—40. Istahditajs G. barons Engelhardt-Wirkē.
- III. Kehwei ar eh'sselenu Nr. 45 un 46. Istahditajs G. Lehmann-Weliskē.
- III. Kehwei Nr. 205. Istahd. Rohne-Lippās (Dih'ta muischā).
- Sem un mes'f'kopibas produkti: I. godalgu, soz. fudr. med., seemas kwees'cheem Nr. 85. Istahd. Michelsons-Zeh'jes (Nauks'henē).
- II. godalgu, soz. bronza med., lineem Nr. 73. Istahd. P. Schmidts-Kah'rendōs.
- II. Daschadahm feh'lahm Nr. 91. Istahd. Leepas muischās semkopibas beedriba.
- III. atfih'shanas rakstu, s'chejeenes mes'cha loku feh'lu krahjumam Nr. 97. Istahd. Rubenes semkop. beedriba.
- III. lineem Nr. 74. Istahd. Kufainis-Nijmuischās (Mujenes Ternejā).
- III. lineem Nr. 78. Istahd. G. v. Mensenkampff-Konē.
- Sem kopibas-tek'nikas fabrikati: II. godalgu, soz. bronzu med., uguns'deh'seju ziwim Nr. 217. Istahd. Gulbe.
- III. atfih'shanas rakstu, das'f'iareem Nr. 102. Istahd. G. v. Numer's-Jbē.
- III. Torfam Nr. 106. Istahd. W. barons Krudener-Enselē.
- III. Mergel-falkeem Nr. 121. Istahditajs N. barons Vietinghof-Waltenbergā.

* Rubenōs pee mums isch'idi atpehet mees'hus, kuri tad ir janoweb us Zeh'laba-meestu.

III. Abdahm Nr. 110. Iſtahditajš G. Kūhns-Rujenē. Semkopibas maſhinas un rihtli: III. godalgu, atſiſhchanas rakſtu, linu luſheſkim Nr. Nr. 129. Iſtahd. R. v. Klot-Purkēlē.

III. Linu miſhſtikhm Nr. 130. Iſtahd. P. Maſars-Schagatās (Rujenes Juratā).

III. Slaidu jumteem Nr. 137. Iſtahd. Rujenes ſemf. beedriba.

III. Semkopibas maſhīnu kraſjumam Nr. 141—163.

Mahjās ruhpneezibas raſhojumi: I. godalgu, ſoſ. fudr. medalu, audumeem Nr. 236 un 237. Iſtahd. Michelson Rde: Težās (Raukſhenē).

I. godalgu, ſoſ. fudr. medalu, mahjās ruhpneezibas kraſjumam Nr. 187. Iſtahd. mahž. Brandt-Palmare.

II. godalgu, ſoſ. bronfa medalu, deſeem Nr. 183—188. Iſtahd. Mandelberg-Duhterē.

II. godalgu, ſoſ. bronfa med., Nr. 175. Iſtahd. Leene Golde-Paulōs (Rujenes Leelā miuſhā).

II. godalgu, ſoſ. bronfa medalu, Nr. 179. Iſtahd. mahž. Bergmann-Rujenē.

Dſehreeni: III. godalgu, atſiſhchanas rakſtu, par ſelterfu Nr. 199. Iſtahd. Lietjens Rujenē.

III. Alum Nr. 198. Iſtahd. Kull Pernawā.

Beſ tam II. godalga, bronfa medals noſpreests par buhwem Brempeſtam Rujenē, un III. goda-alga un 5 rbl. par tepika-dobi dahrneekam El Rujenes Leelā miuſhā.

Firſts Paulis Eiven, Krimuldas dſimtskungs un Keiſara galma wiſzeremonijumeiſters, tā „Rig. Ztg.“ dſirdejuſe, eſot aiſwakar Tepljē (Bohemijā) nomiris. Nelaikis ſawā laikā ir bijis par Wiſſemes landmarſchalu (no 1862—1866), tad iſhu laiſu landbrahts, wehlaſ Peterbungas mahžibas-apgabala kurators un heidsot wiſzeremonijumeiſters. „Rigaſche Zeitung“ iſpafchi ſlawe wiſa nopelnus preekſh Baltijas wehstures un wiſa weenumehr preekſh ſawas dſimtenes karſti puſtkejuſho ſrdi. — Firſti Eiveni, tā ſinams, ir pehznahzeji no wežā Ehwu wadoxa Kuba jeb Kaupa, kaš, Wahjeſcheem uſ Baltiju atnahtot, pirmais no weeti-geem waldneekem peenehma kriſtigu tizibu. Šha Kaupa pehznahkami ari tagad wehl walda par wiſa bijuſho walſti — Turaidas apgabalu.

Rigas un Tehrbatas aprinkōs weetahm ir iſzehlusees leeſas fehriga; tadehl Wiſſemes gubernators atgahdina wiſahm polizijas un pagafiu waldem, ſtingri eewehrot iſdotos noſajijumus pret fehrigas iſplatiſhanoš, kuzi nodrukati peelikumā pee „Wiſi. gub. awiſes“ 57. num. no 1875 g.

Zelgawas-Bauſklas dſelſſzeka linijas wiſkſhana, tā „Mit. Ztgai“ ſiao, pahri nebetas atpakal jau nobeigta. Dſelſſzeka buhwei nebuſhſhot nekahdu ſchleheſchu; ſeme eſot lihdſena, maj ween uſ Bauſklas puſi pazeldamahs. Gruhtu ſemes darbu un dahrgu tiltu buhwju nekur nebuſhſhot wadadigš; tilai tad, ja bahnuſi gribeſhoi buhwet pee paſhas Bauſklas pilſhehta, zelams dahrgs dſelſſstiltis pahri Wuſhees upi, rublu 150,000. Ar ſho tiltu kopā dſelſſzeks no Zelgawas lihdſ Bauſkai maſkafhot lihdſ 800,000 rublu. Bet kur nemt ſho wajadigo ſumu? Kaš lai galwo par dſelſſzeka eenehnumeem? Albildi dot uſ ſcheem jautajumeem nahlahs geuhti, un tadehl lihdſ ſchim wehl loti maſ zeribas, ka nodomatais projekts til drihi warehs iſpilditees.

Kandawas pilſhehtinā iſzehlusees 10. junijā, ap puſtſten 4 pehž puſdeenas, ugunšgrehſ. Šchihda Baumgarta namā eeraubſijufchi leelus duhmus un drihſ pehž tam ari uguni jumtā. Gau tuhlt ſteigufchees labprahtigees ugunšdſehjeji ar ſprizi un ziteem rihtkeem pee dſehſhanoš. Wet pamafš wehjiſch dſimis uguni uſ ſeemela puſi proſam, kur it tuwu blaſam bijis namš ar ſchindelu jumtu. Tahdā ſauſā laikā, kur leetus naw ilgu laiſu lijiš, ſola nami un ſchindelu jumti, ſauſi tā pulweris, it ahtri aiſdeguſchees, un par maſ ſtundahm, lihdſ puſtſten 8 walarā, 15 nami, Šchihdu bahniza un wiſu luhgſhanoš namš, ſtalli un zitas blaſu ehlas nodeguſhas. Ugunš apſtahjuſees otrā galā, kur neweena nama naw wairš bijis. Zjglahbt gan maſ ko warejuſchi; daſchš palizis til ar tahm drehbehm, kaš tam bijuſhas mugurā. Glahbjot daudſ leetu ſadauſitas un ſaplehtas; zitas atkal no beſdeewigeem zilweſeem noſagtas. Baumgarta ſtedelē ſadedſis Iſchiganam ſirgš; daſcheem nanneekem ſtallōs gomis, teli un zubas; ſtahta ari, ka daſcham nauda ſadeguſi. Miſdſires zeenmahte atſuhtijufe laudis un ſprizi pee dſehſhanoš; Kulſchu lungs, no ugunšgrehſa ſinu dabujis, ari aiſſubtijis ſprizi un dſehſejus palihgā. Dſehſeji ar ſprizem tad ſawaldijufchi, ka ugunš naw pahri par eelu tikufi. Wairat neka 50 ſamilijas eſot palikuſhas beſ pajumta. No kam ugunš zehlusees, naw ſinams.

Iſ Keepajas rakſta „Eib. Ztg.“, ka tilta buhwe it brangi weizotees; abi gala ſtabi jau eſot nobeigti.

Peterburga. Baroſ Gūnzburgs, bagatš Šchihdu bankeeris, dahwajis 10,000 rublus, no kuru rentem iſmaſſajamas naudas premijas tahdeem Šchihdu ſemkopjeem, kuzi apmetuſchees uſ krona ſemes. Leelakā goda-alga ir 200 rubl. Un tilai tee wiſu war dabut, kaš kreetni uſſouuſchi wiſmaſaſaiš 3 deſetinas aramas ſemes un ſakru dahru,

ſalibſinot neween ar zitu Šchihdu, bet ari ar Kreewu ſemkopjeem. 100 un 50 rublu goda-algas iſmaſſajamas teem Šchihdu ſemkopjeem, kuzi ſawu ſainneezi bu wadijuſchi un kopuſchi kreetnaki un ſahrtigati neka ziti wiſu tizibas drabli. Tahdas premijas tagad dabujufchi 3 Šchihdi Kaunas gubernā. Lai gan ſchis eefahkums naw wiſai leelš, tomehr Šchihdu kapitaliſta noboms teekſham teizams, tahdā ſinā weizinat ſemkopibu pee ſaweem tautas drabkeem.

Peterburgā, 1. jul. Admirals Popowš patš uſ ſawu luhgumu atžetš no marines miniſterijas tehnologiſkās komitejas preekſhneeka amata.

Peterburgā, 1. julijā pee 33. premiju iſloſeſhanoš (no 1. aiſemuma) winneſti frita uſ ſchahdeem numureem:

200,000 rubl. uſ Nr. 17892 42.
75,000 " " " 1310 42.
40,000 " " " 4604 10.
25,000 " " " 5687 48.

3 winneſti à 10,000 rubl. uſ Nr.: 1253 35, 9387 32, 12659 1.

5 winneſti à 8,000 rubl. uſ Nr.: 5413 9, 12073 28, 2292 23, 18096 18, 12646 48.

8 winneſti à 5000 rubl. uſ Nr.: 16232 11, 12890 13, 6524 24, 14660 7, 7404 27, 5169 48, 16509 42, 3459 34.

20 winneſti à 1000 rubl. uſ Nr.: 6698 16, 17043 33 11402 15, 18229 2, 16043 30, 16035 5, 14731 44, 11072 21, 8601 20, 6518 22, 17074 48, 3926 28, 4734 3, 3916 1, 17340 2, 17795 48, 18890 8, 455 23, 8898 17, 10404 34.

Winneſti pa 500 rbl. krita uſ ſchahdahm biletehm:

25 28 3697 2 7949 13 12212 17 15882 34
114 16 3740 14 8023 2 12231 13 15910 3
140 29 3869 16 8047 6 12263 44 15917 41
252 29 4139 28 8061 15 12322 35 15919 3
324 20 4140 30 8161 29 12361 1 16103 27
518 16 4236 5 8225 34 12417 4 16248 5
525 24 4333 47 8317 20 12419 49 16441 14
601 1 4454 49 8437 26 12437 26 16630 25
666 18 4473 13 8475 8 12573 32 16662 19
671 10 4547 8 8581 42 12726 39 16779 31
746 3 4557 20 8607 15 12808 43 16965 27
755 27 4700 40 8715 15 12938 14 17081 30
760 46 4735 25 8733 27 13016 3 17152 32
874 18 4786 15 8882 12 13066 14 17225 38
972 33 4846 26 8884 18 13133 11 17235 32
1012 50 4946 11 8936 48 13287 24 17377 40
1040 5 4972 8 9034 14 13312 33 17537 33
1107 14 5051 16 9217 26 13318 50 17689 24
1219 48 5167 44 9248 47 13464 19 17734 48
1323 10 5234 44 9424 43 13594 29 17739 27
1712 3 5309 31 9457 38 13677 14 17854 39
1714 5 5405 27 9551 30 13862 6 17935 48
1801 35 5411 13 9554 7 13909 27 18071 3
1840 50 5422 47 9596 29 13924 43 18149 14
2017 13 5446 40 9664 12 14098 1 18150 43
2174 21 5491 17 9769 30 14156 28 18158 31
2251 7 5504 26 9888 23 14214 16 18173 14
2301 6 5509 14 10078 9 14349 1 18245 33
2362 48 5524 6 10114 31 14397 7 18286 4
2542 5 5610 30 10137 29 14470 7 18448 29
2806 4 5713 10 10146 45 14555 41 18454 36
2819 49 5802 34 10335 13 14697 18 18470 31
2838 4 6000 26 10379 5 14712 33 18568 21
2945 1 6006 16 10406 6 14811 10 18690 46
2995 1 6008 29 10566 9 14822 25 18770 22
3058 41 6152 8 10577 28 14836 28 18884 2
3075 49 6259 37 10656 17 14974 44 18936 5
3082 18 6581 34 10684 30 15002 35 19012 28
3088 46 6640 24 11129 45 15139 15 19085 6
3136 24 6839 45 11181 15 15159 50 19205 7
3240 6 6893 41 11203 49 15159 50 19275 16
3303 24 6901 26 11388 6 15185 7 19298 48
3317 8 6912 31 11391 15 15436 24 19305 20
3346 48 6974 2 11490 20 15474 31 19321 39
3405 7 7195 46 11536 14 15496 41 19475 37
3407 10 7200 7 11553 20 15568 26 19530 29
3445 8 7283 24 11598 7 15594 14 19656 6
3503 2 7299 20 11786 10 15600 6 19674 10
3515 21 7363 3 11913 11 15626 49 19832 39
3522 20 7367 38 11915 13 15687 45 19893 21
3539 12 7501 49 12151 14 15700 40 19902 38
3612 47 7633 21 12164 43 15745 40 19979 12

Amortiseeretas tapa ſchahdas 68 ſerijas:

951, 1423, 1778, 1785, 2164, 2451, 2575, 2674,
3697, 4394, 5260, 5415, 5492, 5704, 5821, 5848,
6015, 6029, 6461, 6546, 6728, 6860, 7068, 7119,
7195, 7352, 7705, 7852, 8349, 8566, 8790, 8873,
10091, 10277, 10421, 10628, 10663, 11478, 11592,
12110, 12611, 12905, 12996, 13042, 13132, 14489,
14705, 14585, 14780, 15028, 15152, 15260, 15459,
15480, 15483, 16119, 16325, 16326, 16555, 16664,
17074, 17436, 18368, 19066, 19262, 19644, 19921,
19985.

Rabibas plauja pa wiſu Giropu ſhogad buhš tilai wideja, jo wiſur bijis aultšs pamafaris un pehž tam leelš ſaufums. Tikai Schweizē, Seemel-Italijā, Turzijā un Gree-lijā eſot gaidama bagata plauja. Wiſſiſtiki lauki ſahwot Anglijā un Seemel-Wahzijā.

Wolinijas gubernā biſchſkopiba loti uſplaukuſe. Šchini gubernā eſot pawiſam 146,130 biſchu ſtropu, kaš peederot 14,062 iſpafſhneekem, ſtarp kureem 13,172 ir ſemneeki, 403 miuſhneeki un 358 mahžitaji. Zaur zaurim karis ſtrops dodot 10 mahžinas meduſ un 1½ waſka. Pudu meduſ maſſajot zaurmehrā 4½ rbl., waſkš 20 rbl. Wolinijas gubernā ſtrops il gaduſ dodot pa 40,000 pudu meduſ un pa 5000 pudu waſka, kaš atmetot 255,290 rbl. Kad reſhinam, ka ſtrops zaurmehrā maſka 6 rbl. un wiſi 146,130 ſtrops kopā 876,780 rubl., tad iſrahbijahš, ka biſchſkopiba, wiſas kopejeem, atmet 29 procent. pelnāš. Tahdu panahkumu gan reti lahds laukſainneezi bas laulš ſpehš urahdit.

No ahrſeem.

Wahzija. Par Keiſara Wilhelmā gaidamo fatiſhanoš ar Auſtro-Ungarijas Keiſaru Franžu Joſefu Iſtaleeſchu awiſe „Perſeweranza“ rakſta, ka fatiſhanošs notikſhot auguſta mehneſha eefahkumā (pehž jaunā kalendero) Salzburgas pilſhehtā, pahri kuru Keiſaram Wilhelmam nahkafš braukt zelā uſ Gaſteinas weſelibas awoteem. Zitahm reiſahm fatiſhanošs notikufe Keiſaram Wilhelmam no Gaſteinas mahjās brauzot, bet ſchoreiſ ta buhſhot jau turp brauzot, no kam eſot redſams, ka abi Keiſari gribot fanahkt, zil eſpehjamš ahtri. Saruru mehreſia pehž „Perſeweranzaš“ apgalwoſhanošs buhſhot norunaſhanošs par kopibu iſtureſhanošs pret lahdu treſcho walſti, kaš negribot peekem mineto abu Keiſaru preekſhlikumuſ. (Saprotamš, ka ſchi treſchā walſis, uſ kuru Iſtaleeſchu awiſe ſihmejahš, ir Kreewija). Waſ Wiſmarſkš ſarunai buhſhot laht, wehl neeſot ſinamš. Pehž zitahm ſirahm Wiſmarſkš doſhotees ari uſ Gaſteinu, un fanahktſhot ar Auſtro-Ungarijas ahtigu leetu miniſtru Haimerte. Ja taš noteek, tad gan ſaprotamš, ka tur neeſa ſarunas netiſk weſtas, bet ka tur pateeſi teel ſpreeſis par ſabeedribu ſtarp Wahziju un Auſtriju pret Kreewiju.

Franzija. No Tunifeš ſino, ka Šalkaš pilſhehta, kaut gan zaur bombardeereſhanoſu ſaſchauta, tomehr lihdſ ſchim wehl naw Franzuſcheem padewuſehš. Genem Franzuſchi to wehl naw warejuſchi, tadehl ka wiſu ſaufuma ſpehš tur wehl naw nonahziš, un Tunifeš beja ſaldati, kaš gan tur bij nonahkufchi, drihſal gribejuſchi ar dumpineekem beedrotees, ne tā pret teem kautees.

Italija. Romas pilſhehta jau lahdu laiſu teel no kara miniſterijas apzeetinata. Tagad dota pawehle, pee ſcheem apzeetinaſhanošs darbeem nemt palihgā wiſuſ uſ ſtrahpes darbeem noteefatos zeetumneekuſ, lai waretu darbubš ahtirati pabeigi. Šho ſteigſhanošs daſchi tulko par ſihmi, ka Iſtaleeſchu waldiba, politiſkafš debefš ne-eerauga par itin tihrahm.

Rakti no otrdeenas uſ treſchdeenu tika nelaika pahweſta Piuſa IX. lihtis noweſis uſ San Lorenzo baſnizu, ahrpus watikana pilſhehtas daſas. Dſihws buhdams, nelaikis pahweſis no tašs deenas wairš neatſahja watikanu, kad Iſtaleeſchu lehniza kara ſpehš 1870. gadā eenahja Romā un zaur to padarija galu pahweſta laižigai waldibai pahri ſcho pilſhehtu. Wet miuzſham tam bij griht tift weſtam pa Romas pilſhehtas eelahm. Sahram dewahš pakal diwi ſimis ratu un trihstuhltoſch gahjeju. Celās daudſ logu bij apgahmoti. Uſ Petera platſcha atſkaneja ſauzeeni: „Lai dſihwo Italija!“, uſ kam no ſahrka pawaditaju puſes ſauza preti: „Lai dſihwo pahweſis!“ Tee paſchi ſauzeeni un pretiſauzeeni atſkaneja ari uſ platſcha pee Dioſlejjana termem. Šhe ari tika meſis ar atminem, zaur to trihš perſonas eewainotāš. Polizija lahduš zilweſuſ apzeelinaja, un gahjeens wareja ſawu zeku turpinat. Pehž zitu awiſchu ſirahm republikaneſchu partija Romā eſot gribejuſe mineto gahjeenu zaur ſauſhanošs pilnigi iſjaukt, bet wiſur bijis deeſjan polizijas un ſaldatu uſ lahjahm, kaš nelahrtibaš apturejuſchi; zitadi aſnaina ſadurſhanošs ſtarp ſtingrajeem katoleem un republikaneſcheem buhtu bijuſe nenoweſchama.

Dſelſſzeka branzeeni:

Uſ Rigas-Dinaburgas dſelſſzeka. No Rigas iſbrauz: 7 10 r., 11 20 pr. p. un 7 walarā. Nonahſ Štribwerdš: 9 15 pr. p., 1 18 p. p., 8 58 pr. p. „ Krihſburgā: 11 1 pr. p., 2 53 un 10 33 p. p. „ Dinaburgā: 1 50 p. p., 5 30 p. p. un 1 10 nakſi. No Dinaburgas iſbrauz: 5 40 pr. p., 4 20 un 8 50 p. p. Nonahſ Krihſburgā: 7 52 pr. p., 6 32 un 11 2 p. p. „ Štribwerdš: 9 29 pr. p., 8 20 p. p., 12 51 nakſi „ Rigā: 11 30 pr. p., 10 30 waf. un 2 40 „